



TRAVEL SCOPE™ 60 DX

#22007



QUICK SETUP GUIDE
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
KURZANLEITUNG ZUR EINRICHTUNG
GUIDA RAPIDA ALLA CONFIGURAZIONE
GUÍA DE INSTALACIÓN RÁPIDA

QUICK SETUP GUIDE

TRAVEL SCOPE™ 60 DX

ENGLISH

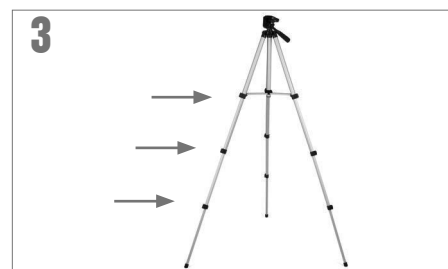
#22007



Unpack your telescope and verify that all parts are present. Your Travel Scope 60 DX includes: a telescope tube, a tripod and mount head, two eyepieces, a 3x Barlow lens, a finderscope, an erect image diagonal, a smartphone adapter, a Bluetooth shutter remote, a Robert Reeves' *Lunar Landscapes* book download card, and a travel backpack.



To set up the tripod, spread the legs outward until they are fully extended and push down on the center leg brace.



Extend the legs of the tripod by unlocking the three tripod lock levers on each leg. Pull each leg section all the way out and push the lever on each lock downward to secure it in place.



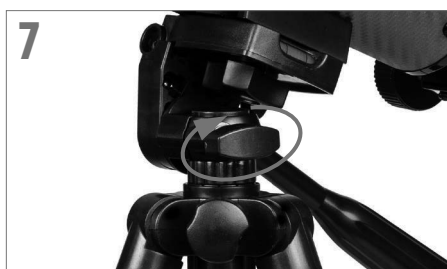
To extend the tripod's central column, turn the locking knob counterclockwise, lift up the tripod head until it is at the desired height and turn the locking knob clockwise to secure.



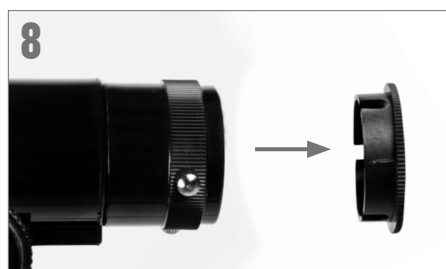
Loosen the knob on the side of the tripod head mounting platform and rotate the platform 90 degrees so it is standing vertically.



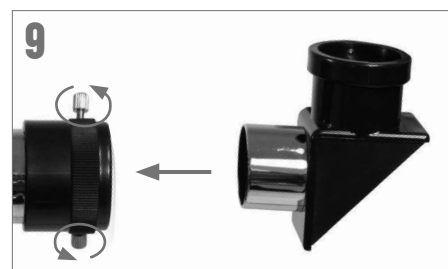
Match the threaded bolt in the mounting platform to the threaded hole on the bottom of the telescope tube and thread the two together. Do not overtighten. This should be snug, but not tight.



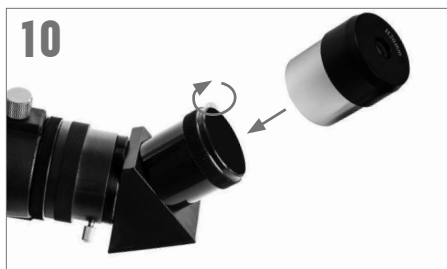
Rotate the mounting platform so it is horizontal and tighten the knob to secure it.



Remove the cap from the focuser end of the telescope tube and make sure the two thumbscrews do not protrude into the opening.



Locate the erect image diagonal and remove the plastic covers. Insert the barrel of the diagonal into the focuser and secure in place by tightening the set screws.



Insert the barrel of the 20mm eyepiece into the diagonal and tighten the set screw.



Remove the knurled nuts on the threaded posts at the focuser end of the telescope tube.



Locate the finderscope and remove the plastic caps on the front and back lens. Orient the finderscope so that the larger lens is facing towards the front of the tube as shown. Place the finderscope over the posts on the tube and replace the knurled nuts to secure it in place.



Remove the lens cap from the front of the telescope. To observe, look through the eyepiece as shown. Focus the image by turning the knobs below the focuser.



For additional magnification, you can use the included 3x Barlow lens. Place the Barlow lens between the diagonal and the eyepiece.



To move the scope right and left, hold a tripod leg with one hand while the other hand uses the panning handle to move the scope. The azimuth locking screw can be loosened or tightened to adjust the tension to your preference.



To move the scope up and down, rotate the entire pan handle counterclockwise and use the handle to point the scope in the direction you want to view. Rotate the pan handle clockwise to lock it in place.

For more information on this product or to download the instruction manual, please visit the respective product page on celestron.com

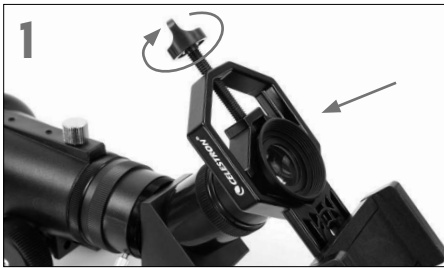


SOLAR WARNING: Never attempt to view the sun through any telescope without a proper solar filter.

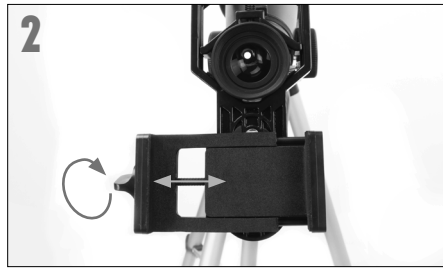
NEED ASSISTANCE?

Contact Celestron Technical Support
celestron.com/pages/technical-support
 11-20

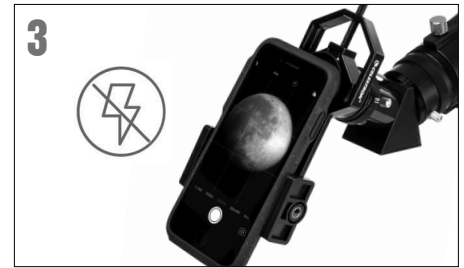
USING THE SMARTPHONE ADAPTER



Open the eyepiece clamp and place it around the body of the eyepiece. Tighten the clamp until it's secure.



Use the phone clamp knob to open the phone holder so that your phone fits inside. Tighten it to secure your phone in place.



Turn on the phone and open your camera app. Make sure the flash is turned off.



Loosen the knob on the bottom of the adapter that secures the phone clamp to the eyepiece clamp. Slide the phone clamp up and down and rotate it left and right until your camera is looking down through the eyepiece of the telescope. Tighten the knob on the bottom of the adapter to secure it in place.



Use the telescope's focuser to adjust focus of your camera. Snap the image using your app.

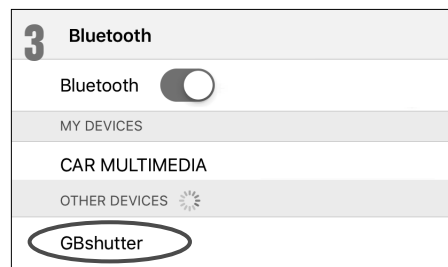
USING THE BLUETOOTH REMOTE



To insert or replace the battery, place your thumb in the center of the back cover, pressing inward and sliding downward remove the battery door. The CR2032 battery should be inserted with the positive (+) side facing upward. Replace the cover.



Press and hold the button on the remote for 5 seconds. A blue light will turn on and, after a few seconds, start to blink. The remote is now in pairing mode.



Using the Bluetooth settings on your phone, pair the device called "GBshutter".



Open your camera app. Press the button on the remote to trigger the shutter on your phone.



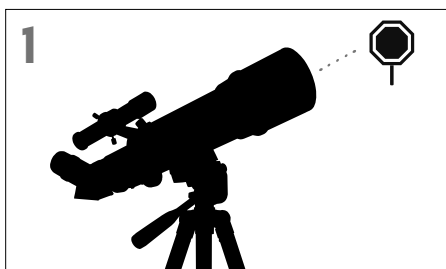
If your camera is in video mode, you can press the button once to start recording and again to stop the recording.

ALIGNING THE FINDERSCOPE

The finder is one of the most important parts of your telescope. It helps you locate objects and center them in the eyepiece. The first time you assemble your telescope, you need to align the finder to the telescope's main optics. It's best to do this during the day*.

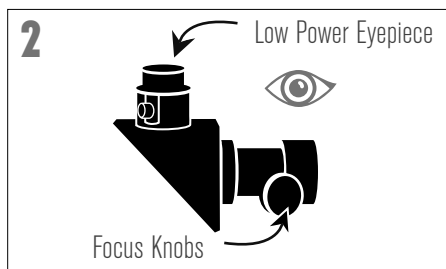


*** SOLAR WARNING!** Never attempt to view the sun through any telescope without a proper solar filter!



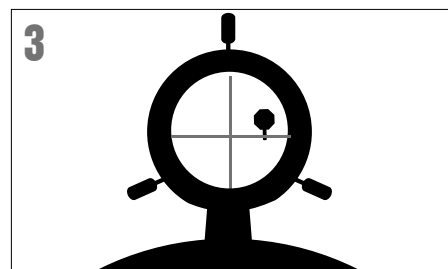
1 CHOOSE A TARGET

Take the telescope outside during the day and find an easily recognizable object, like a streetlight, license plate or sign. The object should be as far away as possible, but at least a quarter mile away.



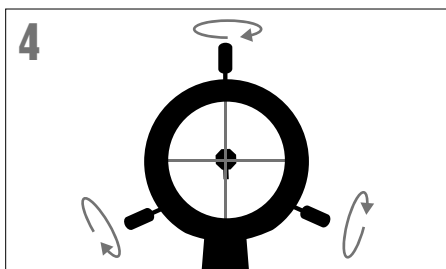
2 CENTER THE TARGET IN THE EYEPIECE

Look through the telescope using your lower powered eyepiece. Move the telescope until the object you chose lies in the center of the view. If the image is blurry, gently turn the focus knobs until it comes into sharp focus.



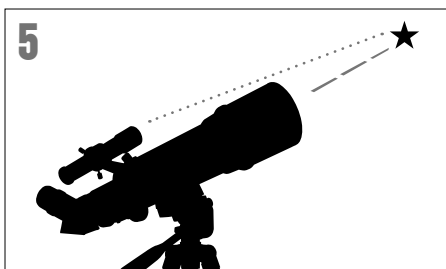
3 LOOK THROUGH FINDERSCOPE

Once the object is centered in your 20mm eyepiece, look through the finder scope and locate the crosshair reticle.



4 ADJUST THE FINDERSCOPE

Without moving the telescope, use the three finger knobs on the finder scope bracket to move the finder around in the bracket until the crosshair appears over the same object you are observing in the telescope's 20mm eyepiece.



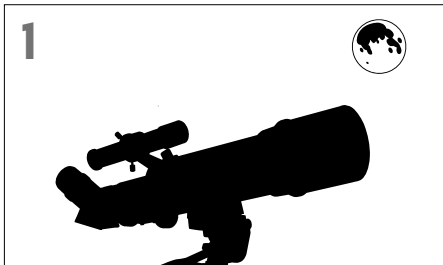
5 YOUR FINDERSCOPE IS NOW ALIGNED!

It should not require realignment unless it is bumped or dropped.

TIP: Try adjusting one screw at a time. Loosen one screw by half a turn and tighten another by the same amount to ensure the finder scope is securely held in place.

YOUR FIRST NIGHT OUT- THE MOON

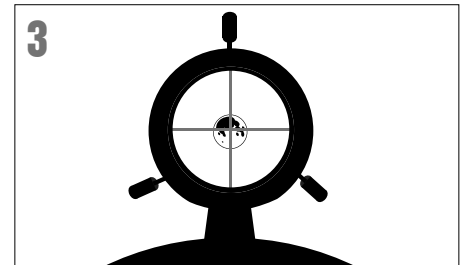
The best and easiest target for you to try to view first is the Moon. Try observing the Moon at different points in its phase cycle. The best time to view the Moon is from two days after a New Moon up to a few days before a Full Moon. During this period, you will be able to see the most detail in the craters and lunar mountain ranges.



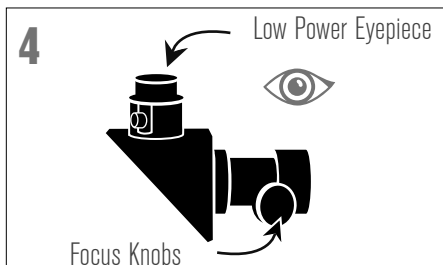
With the Moon visible in the sky, set up your telescope with the 20mm eyepiece installed.



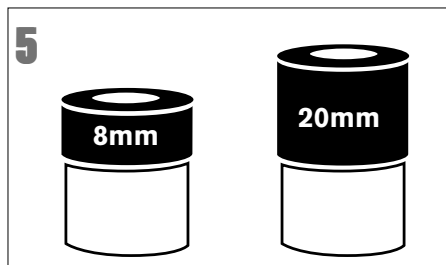
Move the telescope so that it is roughly pointing toward the Moon.



Look through the finderscope and locate the crosshair reticle. Continue moving the telescope until the crosshair appears over the Moon.



Look through the telescope's 20mm eyepiece. Gently turn the focus knobs to adjust the sharpness of the image.



CONGRATULATIONS!
YOU HAVE NOW OBSERVED YOUR
FIRST CELESTIAL OBJECT!

To get a closer view of the Moon, loosen the set screws on the focuser and remove the 20mm eyepiece. Replace it with your 8mm eyepiece and tighten the set screws to secure it in place. The 8mm eyepiece will give you significantly more magnification, making the Moon appear much larger.

NOTE: You may need to adjust the focus knobs when you change eyepieces, so make sure you are getting the sharpest image possible.



You can view many other celestial objects, such as planets, star clusters and nebulae using this same technique if you know where to find them in the night sky.

CELESTRON
SkyPORTAL™



Celestron's free SkyPortal app for iOS and Android can help you locate and identify a wide array of celestial objects quickly and easily.

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE TRAVEL SCOPE™ 60 DX

FRANÇAIS

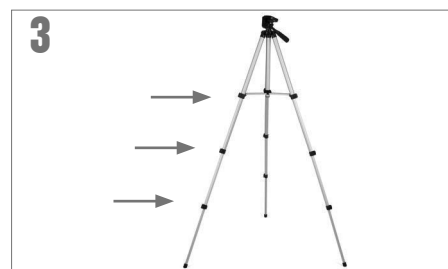
#22007



Déballiez votre télescope, et vérifiez que toutes les pièces sont présentes. Votre Travel Scope (télescope de voyage) 60 DX comprend : un tube de télescope, un trépied et une tête de montage, deux oculaires, une lentille de Barlow 3x, un chercheur, un renvoi coudé, un adaptateur pour téléphone intelligent, une télécommande Bluetooth de déclencheur d'appareil photo, une carte de téléchargement du livre *Lunar Landscapes* par Robert Reeve et un sac à dos.



Pour installer le trépied, écartez les pieds vers l'extérieur jusqu'à ce qu'ils soient complètement étendus et appuyez sur l'entretoise centrale.



Étendez les pieds du trépied en desserrant les trois leviers situés sur chaque pied. Tirez chaque section des pieds au maximum et appuyez sur le levier de chaque pied vers le bas pour le serrer.



Pour étendre la colonne centrale du trépied, faites tourner la molette de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, levez la tête du trépied jusqu'à ce qu'elle ait atteint la hauteur désirée puis faites tourner la molette de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.



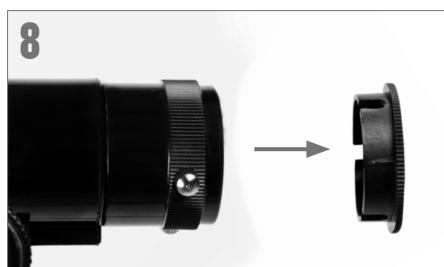
Desserrez la molette sur le côté de la plateforme de la monture située sur la tête du trépied et faites-la pivoter de 90 degrés jusqu'à ce qu'elle soit à la verticale.



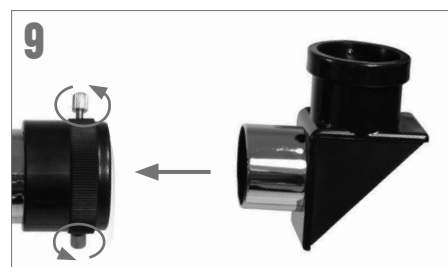
Positionnez le boulon fileté de la plateforme de la monture sur le pas de vis situé sur le dessous du tube du télescope, et vissez-les ensemble. Ne serrez pas excessivement. La connexion doit être ferme, mais doit permettre le mouvement.



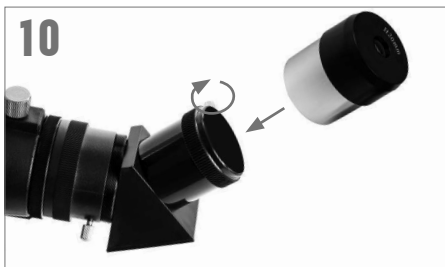
Faites tourner la plateforme de la monture pour la positionner à l'horizontale et serrez la molette pour la maintenir en place.



Retirez le capuchon de l'extrémité du système de mise au point du tube du télescope, et vérifiez que les deux vis à main ne dépassent pas dans l'ouverture.



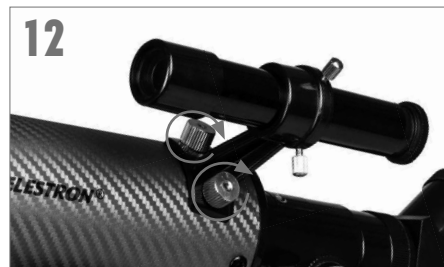
Trouvez le renvoi coudé dans la boîte et retirez les capuchons de plastique. Insérez le barillet du renvoi coudé dans le système de mise au point et fixez-le en serrant les vis à main.



Insérez le barillet de l'oculaire de 20 mm dans le renvoi coudé et serrez les vis.



Retirez les écrous striés des tiges filetées de l'extrémité du tube du télescope comportant le système de mise au point.



Trouvez le chercheur dans la boîte et retirez les capuchons de plastique de l'avant et de l'arrière de la lentille. Orientez le chercheur de manière à ce que l'objectif plus grand soit orienté vers l'avant du tube, comme illustré. Positionnez le chercheur sur les supports du tube et remettez les écrous striés en place pour le fixer.



Retirez le capuchon de la lentille de l'avant du télescope. Lorsque vous observez, regardez dans l'oculaire comme illustré. Faites le point sur l'image en faisant tourner les molettes sous le système de mise au point.



Pour obtenir un grossissement plus élevé, vous pouvez utiliser la lentille de Barlow x3 incluse. Placez la lentille de Barlow entre le renvoi coudé et l'oculaire.



Pour orienter le télescope vers la droite et la gauche, tenez un pied du trépied d'une main, et de l'autre, utilisez la poignée d'orientation pour déplacer le télescope. La vis de verrouillage d'azimut peut être desserrée ou serrée pour régler la résistance comme désiré.



Pour orienter le télescope vers le haut ou vers le bas, faites tourner la poignée d'orientation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et pointez dans la direction désirée avec cette dernière. Faites tourner la poignée d'orientation dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer dans la direction désirée.

Pour en savoir plus sur ce produit, ou télécharger le mode d'emploi, visitez la page dédiée sur celestron.com.



AVERTISSEMENT SUR LE SOLEIL : N'essayez jamais d'observer le soleil à l'aide d'un télescope sans utiliser un filtre solaire adéquat.

BESOIN D'ASSISTANCE?

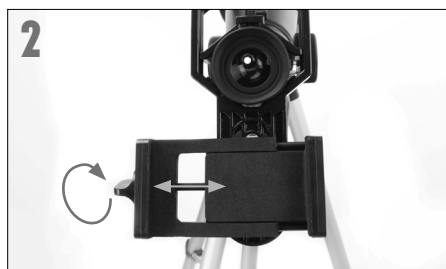
Contactez le support technique de Celestron
celestron.com/pages/technical-support

11-20

UTILISATION DE L'ADAPTATEUR POUR TÉLÉPHONE INTELLIGENT



Ouvrez la pince de l'oculaire et positionnez-la autour du corps de l'oculaire. Serrez la pince jusqu'à ce qu'elle le maintienne fermement.



Utilisez la molette pince du téléphone pour ouvrir le porte-téléphone de manière à pouvoir y insérer le téléphone. Serrez la molette pour fixer votre téléphone.



Allumez le téléphone puis ouvrez l'application d'appareil photo. Vérifiez que le flash est éteint.



Desserrez la molette située au-dessous de l'adaptateur qui fixe la pince du téléphone à la pince de l'oculaire. Faites glisser la pince du téléphone de haut en bas et faites-la pivoter vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que votre caméra soit orientée vers le bas, dans l'oculaire du téléphone. Serrez la molette située au-dessous de l'adaptateur pour le fixer en place.



Utilisez le système de mise au point du télescope pour mettre la caméra au point. Capturez l'image via l'application d'appareil photo.

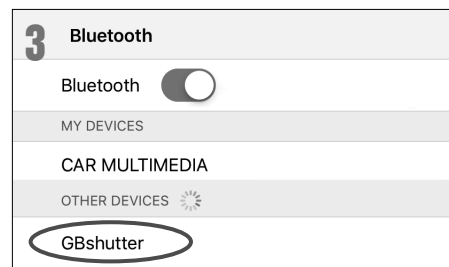
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE BLUETOOTH



Pour installer ou remplacer la pile, posez votre pouce au centre du capot arrière, appuyez dessus puis faites-le glisser vers le bas pour retirer le cache d'accès à la pile. La pile CR2032 doit être insérée avec le pôle positif (+) tourné vers le haut. Remettez le cache en place.



Maintenez le bouton de la télécommande appuyé pendant 5 secondes. Le voyant bleu s'allume puis commence à clignoter après quelques secondes. La télécommande est maintenant en mode d'association.



Rendez-vous dans les paramètres Bluetooth de votre téléphone, puis associez-le avec le dispositif nommé « GBshutter ».



Lancez votre application d'appareil photo. Appuyez sur le bouton sur la télécommande pour prendre une photo depuis votre téléphone.



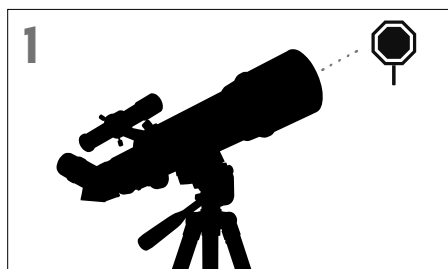
Si votre appareil photo est en mode caméra, vous pouvez appuyer sur le bouton une fois pour commencer un enregistrement, puis une seconde fois pour l'arrêter.

ALIGNER LE CHERCHEUR

Le chercheur est l'un des composants les importants de votre télescope. Il vous aide à localiser des objets et à les centrer dans votre oculaire. La première fois que vous assemblez votre télescope, vous devez aligner le chercheur avec le système optique principal du télescope. Il est plus facile d'effectuer cette opération pendant la journée*.

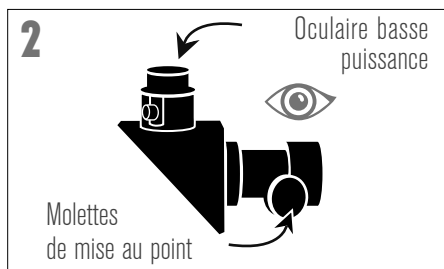


* **AVERTISSEMENT SUR LE SOLEIL!** N'essayez jamais d'observer le soleil à l'aide d'un télescope sans utiliser un filtre solaire adéquat!



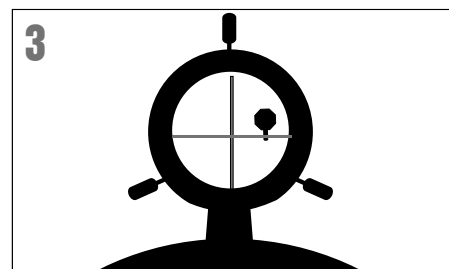
CHOISIR UNE CIBLE

Installez le télescope à l'extérieur en journée, et repérez un objet aisément reconnaissable, comme un feu de signalisation, une plaque d'immatriculation ou un panneau. L'objet doit se situer aussi loin que possible, mais à au moins un quart de mile de vous.



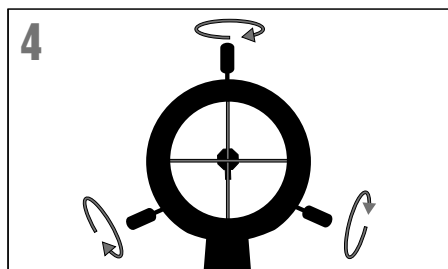
CENTRER LA CIBLE DANS L'OCULAIRE

Regardez dans le télescope en utilisant votre oculaire basse puissance. Déplacez le télescope jusqu'à ce que l'objet choisi se trouve au centre du champ de vision. Si l'image est floue, faites doucement tourner la molette de mise au point jusqu'à ce que l'image soit nette.



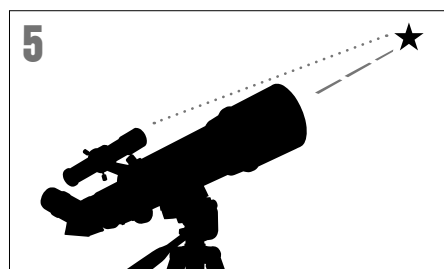
REGARDEZ DANS LE CHERCHEUR

Une fois l'objet centré dans votre oculaire de 20 mm, regardez dans le chercheur et localisez le réticule du viseur.



AJUSTER LE CHERCHEUR

Sans déplacer le télescope, utilisez les trois vis à main situées sur le pourtour du chercheur pour déplacer le chercheur dans son support, jusqu'à ce que le viseur apparaisse en superposition avec l'objet observé dans l'oculaire de 20 mm du télescope.



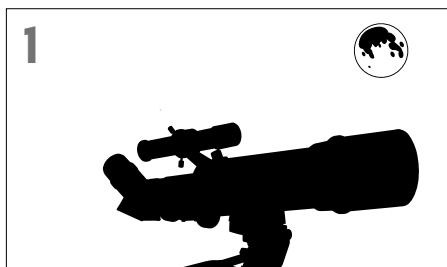
VOTRE CHERCHEUR EST MAINTENANCE ALIGNÉ !

Il n'aura pas besoin d'être aligné de nouveau tant qu'il n'aura pas subi un choc ou qu'il sera tombé.

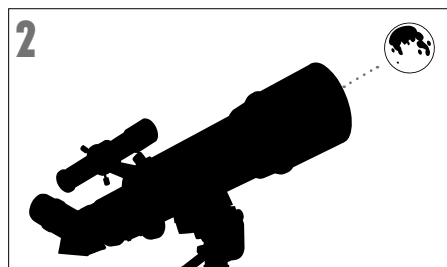
CONSEIL: Essayez autant que possible de ne faire tourner qu'une vis à la fois. Desserrez une vis d'un demi tour, et faites-en tourner une autre d'autant pour garantir que le chercheur ne risque pas de tomber.

VOTRE PREMIÈRE NUIT D'OBSERVATION - LA LUNE

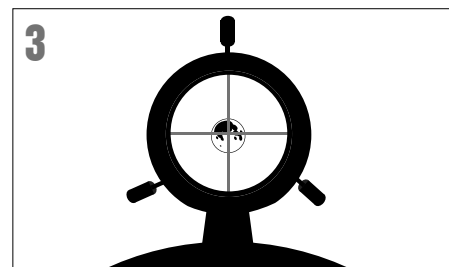
La meilleure cible, qui est également la plus aisée est la Lune. Essayez d'observer la Lune à différents moments de ses phases. Le meilleur moment pour observer la Lune est deux jours après la nouvelle Lune et quelques jours avant la pleine Lune. Pendant cette période, vous pourrez distinguer la plus grande quantité de détails dans les cratères et les chaînes de montagnes lunaires.



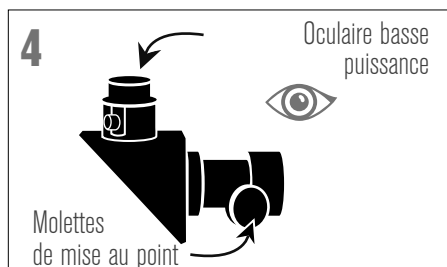
Lorsque la Lune est visible dans le ciel, installez votre télescope avec l'oculaire de 20 mm.



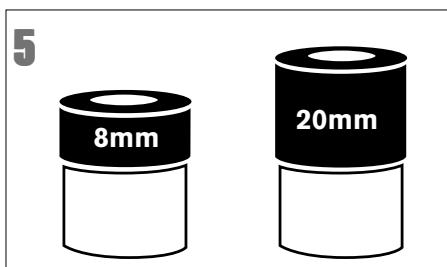
Déplacez le télescope de manière qu'il pointe plus ou moins vers la Lune.



Regardez dans le chercheur et localisez le réticule du viseur. Continuez à orienter le télescope jusqu'à ce que le viseur soit superposé sur la Lune.



Regardez dans l'oculaire de 20 mm dans le télescope. Faites tourner doucement la molette de mise au point pour ajuster le netteté de l'image.



FÉLICITATIONS !
VOUS AVEZ MAINTENANT
OBSERVÉ VOTRE PREMIER OBJET CÉLESTE!

Pour obtenir une meilleure vue de la Lune, desserrez les vis de fixation du système de mise au point et retirez l'oculaire de 20 mm. Remplacez-le par l'oculaire de 8mm et serrez les vis de fixation pour le fixer. L'oculaire de 8mm permettra un grossissement notablement plus important, faisant apparaître la Lune en bien plus grand.

NOTE : Il est possible que vous deviez ajuster les molettes de mise au point après avoir changé l'oculaire, pour garantir que vous disposez de l'image la plus nette possible.



Vous pouvez voir un grand nombre d'objets célestes, comme les planètes, les amas d'étoiles et les nébuleuses en utilisant la même technique, si vous savez comment les trouver dans le ciel nocturne.

CELESTRON
SkyPORTAL™



L'appli SkyPortal gratuite de Celestron, disponible pour iOS et Android, peut vous aider à identifier une grande variété d'objets célestes, rapidement et aisément.

KURZANLEITUNG ZUR EINRICHTUNG

TRAVEL SCOPE™ 60 DX

DEUTSCH

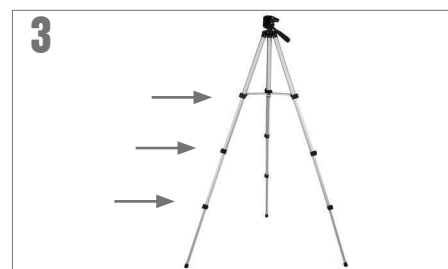
NR. 22007



Packen Sie Ihr Teleskop aus und überprüfen Sie die Vollständigkeit aller Teile. Ihr Travel Scope 60 DX enthält: einen Teleskoptubus, ein Stativ und einen Montagekopf, zwei Okulare, eine 2-fach Barlowlinse, ein Sucherfernrohr, einen Zenitspiegel für aufrechtes Bild, einen Smartphone-Adapter, einen Bluetooth-Fernauslöser, eine Download-Karte für das Buch *Mondlandschaften* von Robert Reeves, und einen Reiserucksack.



Zum Aufbau des Stativs die Beine nach außen ziehen, bis sie vollständig ausgezogen sind. Drücken Sie die mittlere Beinstrebe nach unten.



Ziehen Sie die Beine des Stativs heraus, indem Sie die drei Stativverriegelungshebel an jedem Bein lösen. Ziehen Sie jeden Beinabschnitt ganz heraus und drücken Sie den Hebel an jeder Verriegelung nach unten, um ihn zu sichern.



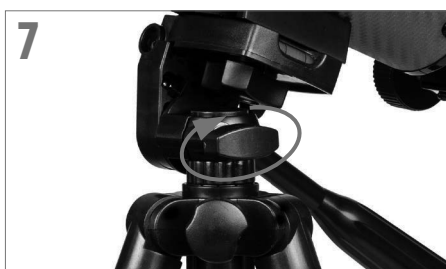
Um die Mittelsäule des Stativs zu verlängern, drehen Sie den Verriegelungsknopf gegen den Uhrzeigersinn, heben Sie den Stativkopf an, bis er sich in der gewünschten Höhe befindet und ziehen Sie den Verriegelungsknopf zum Sichern im Uhrzeigersinn fest.



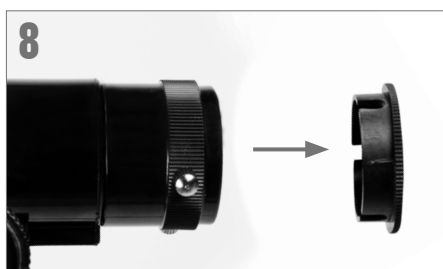
Lösen Sie den Knopf auf der Seite der Stativkopf-Montageplattform und drehen Sie die Plattform um 90 Grad, sodass sie senkrecht steht.



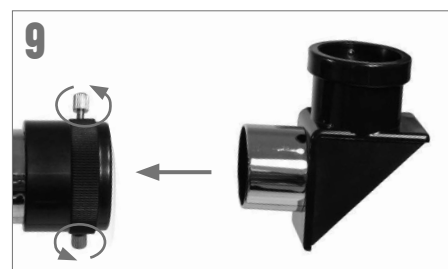
Passen Sie die Gewindeschraube in der Montageplattform an die Gewindebohrung am Boden des Teleskoptubus an und schrauben Sie beide zusammen. Nicht überdrehen. Diese müssen eng anliegen, aber nicht zu fest.



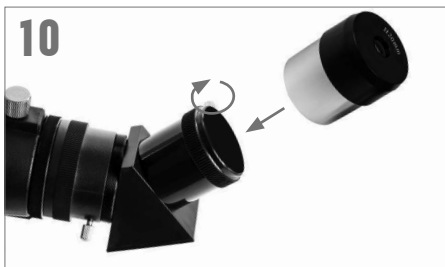
Drehen Sie die Montageplattform waagrecht und ziehen Sie den Knopf fest, um sie zu sichern.



Entfernen Sie die Kappe vom Fokussierende des Teleskoprohrs und stellen Sie sicher, dass die beiden Rändelschrauben nicht in die Öffnung hineinragen.



Nehmen Sie den Zenitspiegel für aufrechtes Bild und entfernen Sie die Kunststoffabdeckungen. Setzen Sie die Steckhülse des Zenitspiegels in den Fokussierer ein und sichern Sie sie durch Anziehen der Stellschrauben.



Setzen Sie die Steckhülse des 20-mm-Okulars in den Zenitspiegel ein und ziehen Sie die Stellschrauben fest.



Entfernen Sie die Rändelmuttern von den Gewindestangen am Fokussierende des Teleskoptubus.



Nehmen Sie das Sucherfernrohr und entfernen Sie die Plastikkappen von den Linsen. Richten Sie das Sucherfernrohr so aus, dass die größere Linse zur Vorderseite des Tubus zeigt, wie dargestellt. Platzieren Sie das Sucherfernrohr über den Stützen des Tubus und setzen Sie die Rändelmuttern wieder ein, um es zu sichern.



Nehmen Sie den Objektivdeckel vorne am Teleskop ab. Schauen Sie zum Beobachten durch das Okular, wie dargestellt. Stellen Sie das Bild scharf, indem Sie die Knöpfe unterhalb des Fokussierers drehen.



Sie können für eine zusätzliche Vergrößerung die mitgelieferte 3-fach Barlowlinse verwenden. Stecken Sie die Barlowlinse zwischen Zenitspiegel und Okular.



Um das Teleskop nach rechts und links zu schwenken, halten Sie ein Stativbein mit einer Hand fest, während sie mit der anderen Hand das Teleskop mit dem Schwenkgriff bewegen. Die Azimut-Feststellschraube kann gelöst oder angezogen werden, um die Spannung nach Ihren Wünschen einzustellen.



Um das Teleskop nach oben und unten zu schwenken, drehen Sie den gesamten Schwenkgriff gegen den Uhrzeigersinn und richten Sie das Teleskop mit dem Griff in die gewünschte Beobachtungsrichtung aus. Drehen Sie den Schwenkgriff im Uhrzeigersinn, um es zu arretieren.

Für weitere Informationen zu diesem Produkt oder zum Herunterladen der Bedienungsanleitung besuchen Sie die entsprechende Produktseite auf celestron.com



Solarwarnung: Niemals ohne einen vorschriftsmäßigen Sonnenfilter durch ein Teleskop in die Sonne schauen.

BRAUCHEN SIE UNTERSTÜTZUNG?

Wenden Sie sich an die technische Unterstützung von Celestron unter celestron.com/pages/technical-support
11-20

VERWENDUNG DES SMARTPHONE-ADAPTERS



Öffnen Sie die Okularklemme und legen Sie sie um das Okulargehäuse. Ziehen Sie die Klemme gut an, bis sie fest sitzt.



Öffnen Sie den Telefonhalter mit seinem Knopf, damit Sie Ihr Telefon in den Halter einsetzen können. Ziehen Sie den Knopf fest, um das Telefon zu sichern.



Schalten Sie das Telefon ein und öffnen Sie die Kamera-App. Stellen Sie sicher, dass der Blitz ausgeschaltet ist.



Lösen Sie den Knopf auf der Unterseite des Adapters, mit dem die Telefonklammer an der Okularklemme befestigt ist. Schieben Sie die Telefonklammer nach oben und unten und drehen Sie sie nach links und rechts, bis Ihre Kamera durch das Okular des Teleskops nach unten schaut. Ziehen Sie den Knopf auf der Unterseite des Adapters fest, um ihn zu sichern.



Verwenden Sie den Fokussierer des Teleskops, um die Schärfe Ihrer Kamera einzustellen. Nehmen Sie das Bild mit Ihrer App auf.

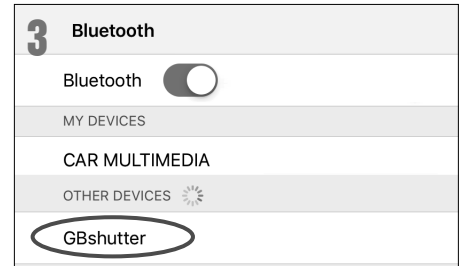
VERWENDUNG DER BLUETOOTH- FERNBEDIENUNG



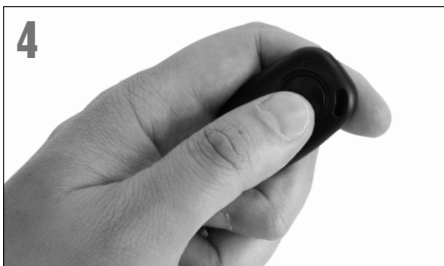
Um die Batterie einzulegen oder auszutauschen, legen Sie Ihren Daumen auf die Mitte der hinteren Abdeckung, drücken Sie nach innen und schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten, um ihn zu entfernen. Die CR2032-Batterie muss mit dem Pluspol (+) nach oben eingelegt werden. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.



Halten Sie die Taste auf der Fernbedienung 5 Sekunden lang gedrückt. Eine blaue LED leuchtet auf und beginnt nach einigen Sekunden zu blinken. Die Fernbedienung befindet sich jetzt im Kopplungsmodus.



Koppeln Sie Ihr Telefon in den Bluetooth-Einstellungen mit dem Gerät mit dem Namen „GBshutter“.



Öffnen Sie Ihre Kamera-App. Drücken Sie die Taste auf der Fernbedienung, um den Kameraauslöser Ihres Telefons zu betätigen.



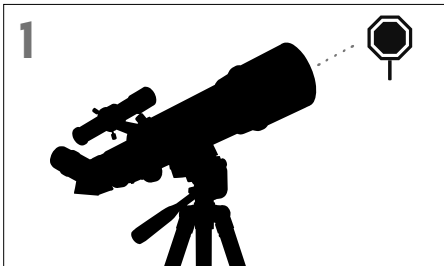
Befindet sich Ihre Kamera im Videomodus, drücken Sie die Taste einmal, um eine Aufnahme zu starten. Erneutes Drücken stoppt die Aufnahme.

AUSRICHTUNG DES SUCHERFERNROHRS

Das Sucherfernrohr ist eines der wichtigsten Teile Ihres Teleskops. Es hilft Ihnen Objekte zu suchen und im Okular zu zentrieren. Wenn Sie Ihr Teleskop zum ersten Mal zusammenbauen, müssen Sie das Sucherfernrohr auf die Hauptoptik des Teleskops ausrichten. Dies tun Sie am besten tagsüber*.

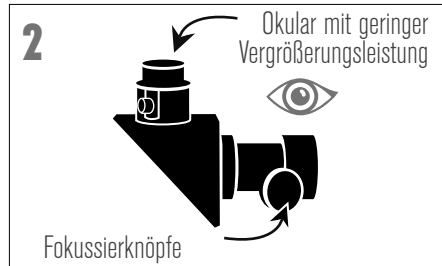


* **Solarwarnung!** Niemals ohne einen vorschriftsmäßigen Sonnenfilter durch ein Teleskop in die Sonne schauen!



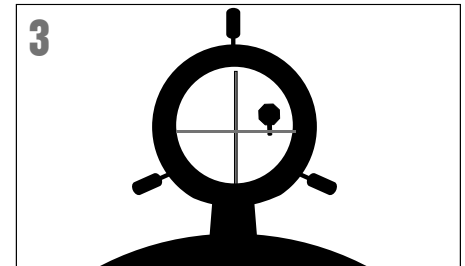
WÄHLEN SIE EIN ZIEL

Nehmen Sie das Teleskop tagsüber mit nach draußen und suchen Sie ein leicht erkennbares Objekt wie eine Straßenlaterne, ein Nummernschild oder ein Schild. Das Objekt sollte so weit wie möglich, aber mindestens 400 Meter entfernt sein.



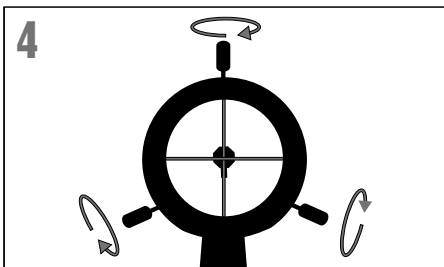
ZENTRIEREN SIE DAS ZIEL IM OKULAR

Schauen Sie mit Ihrem Okular mit niedrigerer Vergrößerungsleistung durch das Teleskop. Schwenken Sie das Teleskop, bis das ausgewählte Objekt im Zentrum des Sichtfelds liegt. Ist das Bild unscharf, drehen Sie langsam am Fokussierknopf, bis das Bild scharf gestellt ist.



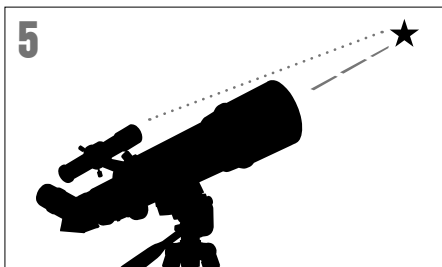
SCHAUEN SIE DURCH DAS SUCHERFERNROHR

Sobald das Objekt im 20-mm-Okular zentriert ist, schauen Sie durch das Sucherfernrohr und suchen Sie das Fadenkreuz.



SUCHERFERNROHR EINSTELLEN

Drehen Sie nun, ohne das Teleskop zu bewegen, an den drei Einstellknöpfen auf der Sucherfernrohrhalterung, bis das Fadenkreuz über dem gleichen Objekt erscheint, das Sie im 20-mm-Okular des Teleskops beobachten.



IHR SUCHERFERNROHR IST JETZT AUSGERICHTET!

Es ist keine Neuausrichtung erforderlich, es sei denn, es wird einem Stoß ausgesetzt oder fällt um.

TIPP: Versuchen Sie, einen Knopf nach dem anderen einzustellen. Lösen Sie einen Knopf eine halbe Umdrehung und ziehen Sie einen anderen um den gleichen Betrag fest, um zu gewährleisten, dass das Sucherfernrohr sicher an seinem Platz gehalten wird.

IHRE ERSTE NACHT IM FREIEN - DER MOND

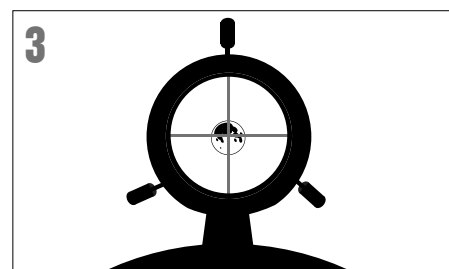
Das beste und einfachste Ziel, das Sie zuerst beobachten können, ist der Mond. Versuchen Sie, den Mond an verschiedenen Punkten in seinem Phasenzyklus zu beobachten. Die beste Zeit, um den Mond zu beobachten, ist zwei Tage nach Neumond bis ein paar Tage vor Vollmond. Innerhalb dieses Zeitfensters zeigen sich Krater und Mondgebirge am detailreichsten.



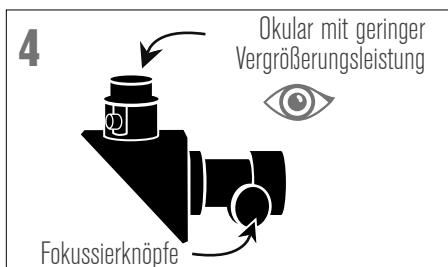
1 Bauen Sie Ihr Teleskop mit dem 20-mm-Okular auf, sobald Sie eine freie Sicht auf den Mond haben.



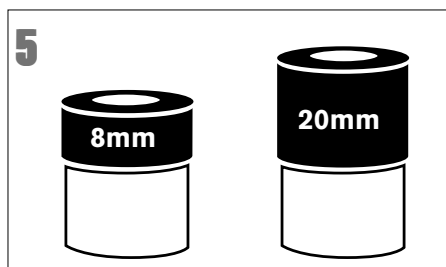
2 Schwenken Sie das Teleskop so, dass es ungefähr auf den Mond zeigt.



3 Schauen Sie durch das Sucherfernrohr und suchen Sie das Fadenkreuz. Schwenken Sie das Teleskop weiter, bis das Fadenkreuz über dem Mond erscheint.



4 Schauen Sie durch das 20-mm-Okular des Teleskops. Drehen Sie die Fokussierknöpfe langsam, um das Bild scharfzustellen.



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

SIE HABEN GERADE IHR
ERSTES HIMMELSOBJEKT BEOBACHTET!

Um den Mond näher heranzuholen, lösen Sie die Einstellschrauben am Fokussierer und entfernen Sie das 20-mm-Okular. Ersetzen Sie es durch Ihr 8-mm-Okular und ziehen Sie die Einstellschrauben fest, um es zu sichern. Das 8-mm-Okular hat eine deutlich höhere Vergrößerung, wodurch der Mond um einiges größer erscheint.

HINWEIS: Nach einem Okularwechsel müssen Sie eventuell die Fokussierknöpfe anpassen, um ein möglichst scharfes Bild zu erhalten.



Mit dem gleichen Verfahren können Sie viele weitere Himmelsobjekte wie Planeten, Sternhaufen und Nebel beobachten, wenn Sie wissen, wo sich diese am Nachthimmel befinden.

CELESTRON
SkyPORTAL™



Mit der kostenlosen SkyPortal-App von Celestron für iOS und Android können Sie eine Vielzahl an Himmelsobjekten schnell und einfach suchen und identifizieren.

GUIDA RAPIDA ALLA CONFIGURAZIONE TRAVEL SCOPE™ 60 DX

ITALIANO

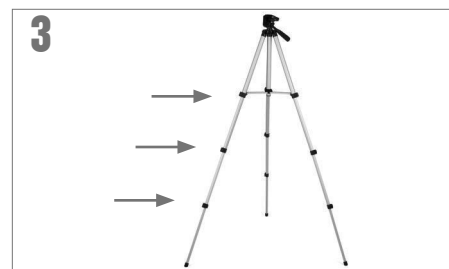
#22007



Rimuovere il telescopio dalla confezione e verificare che tutte le parti siano presenti. Il Travel Scope 60 DX include: un tubo telescopico, un treppiedi e una testa di montaggio, due oculari, un obiettivo Barlow 3x, un cercatore, una diagonale di immagine eretta, un adattatore per smartphone, un telecomando per otturatore Bluetooth, una scheda per scaricare il libro *Lunar Landscapes* di Robert Reeves e uno zaino da viaggio.



Per impostare il treppiedi, allargare le gambe verso l'esterno fino a quando non sono completamente estese e premere verso il basso il braccio della gamba centrale.



Estendere le gambe del treppiedi sbloccando le tre leve di blocco del treppiedi su ogni gamba. Estrarre ogni sezione della gamba per tutta la sua lunghezza e premere la leva di ogni blocco verso il basso per assicurarla in posizione.



Per estendere il montante centrale del treppiedi, ruotare la manopola di blocco in senso antiorario, sollevare la testa del treppiedi fino all'altezza desiderata e ruotare la manopola di blocco in senso orario per assicurare.



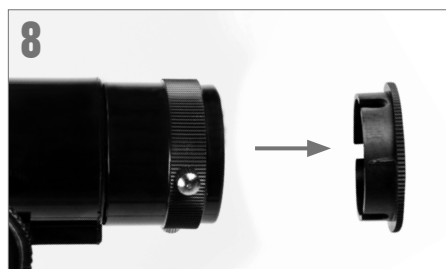
Allentare la manopola sul lato della piattaforma di montaggio della testa del treppiedi e ruotare la piattaforma di 90° in modo che stia verticalmente.



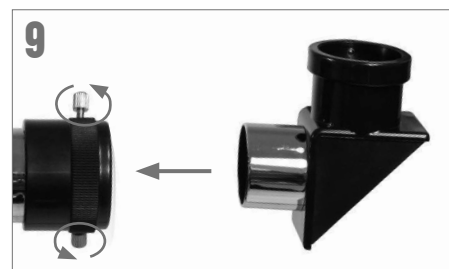
Far corrispondere il perno filettato nella piattaforma di montaggio al foro filettato sul fondo del tubo telescopico e stringere insieme. Non stringere eccessivamente. Deve essere aderente, ma non stretto.



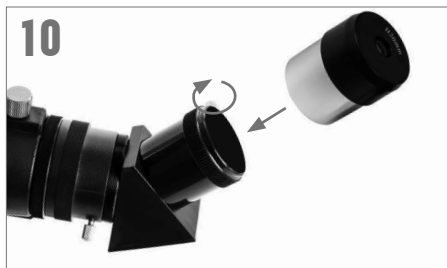
Ruotare la piattaforma di montaggio in modo che sia orizzontale e stringere la manopola per assicurarla.



Rimuovere il cappuccio dall'estremità del focalizzatore del tubo telescopico e assicurarsi che le due viti non fuoriescano nell'apertura.



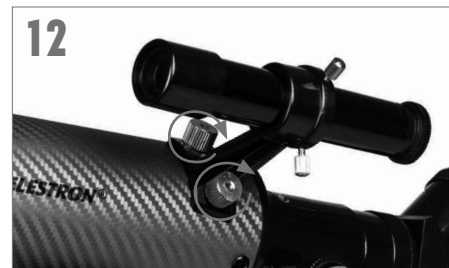
Individuare la diagonale di immagine eretta e rimuovere i coperchi di plastica. Inserire il cilindro della diagonale nel focalizzatore e assicurarla in posizione stringendo le viti.



Inserire il cilindro dell'oculare da 20 mm nella diagonale e stringere la vite.



Rimuovere i dadi zigrinati sui punti filettati all'estremità del focalizzatore del tubo telescopico.



Individuare il cercatore e rimuovere i cappucci di plastica sulla parte anteriore e posteriore dell'obiettivo. Orientare il cercatore in modo che l'obiettivo più grande sia rivolto verso la parte anteriore del tubo come mostrato. Porre il cercatore sui punti del tubo e riposizionare i dadi zigrinati per assicurarli in posizione.



Rimuovere i cappucci dell'obiettivo dalla parte anteriore del telescopio. Per osservare, guardare attraverso l'oculare come mostrato. Mettere a fuoco l'immagine ruotando le manopole al di sotto del focalizzatore.



Per ulteriore ingrandimento, è possibile usare l'obiettivo Barlow 3x incluso. Porre l'obiettivo Barlow tra la diagonale e l'oculare.



Per muovere il telescopio a sinistra e destra, mantenere una gamba del treppiedi con una mano mentre con l'altra si usa la manopola di panoramica per spostare il telescopio. La vite di blocco dell'azimut può essere allentata o serrata per regolare la tensione secondo le proprie preferenze.



Per spostare il telescopio in alto e in basso, ruotare completamente la manopola di panoramica in senso antiorario e usare la manopola per puntare il telescopio nella direzione desiderata. Ruotare la manopola panoramica in senso orario per bloccarla in posizione.

Per maggiori informazioni su questo prodotto o per scaricare il manuale di istruzioni, visitare la rispettiva pagina prodotto su celestron.com



AVVERTENZA SOLARE: Non cercare mai di guardare il sole attraverso un qualsiasi telescopio senza un filtro solare idoneo.

SERVE ASSISTENZA?

Contattare l'Assistenza Tecnica Celestron
celestron.com/pages/technical-support
 11-20

UTILIZZO DELL'ADATTATORE PER SMARTPHONE



1
Aprire il morsetto dell'oculare e porlo intorno al corpo dell'oculare. Stringere il morsetto fino a quando non è sicuro.



2
Utilizzare la manopola di blocco del telefono per aprire il supporto del telefono in modo da poter posizionare il telefono all'interno. Stringere per assicurare il telefono in posizione.



3
Accendere il telefono e aprire l'app della fotocamera. Assicurarsi che il flash sia spento.



4
Allentare la manopola sulla parte bassa dell'adattatore che assicura il morsetto del telefono al morsetto dell'oculare. Far scorrere la manopola del telefono su e giù e ruotarla a destra e sinistra fino a quando la fotocamera non si blocca attraverso l'oculare del telescopio. Stringere la manopola sul fondo dell'adattatore per bloccarlo in posizione.



5
Utilizzare il focalizzatore del telescopio per regolare la messa a fuoco della propria fotocamera. Scattare usando la propria app.

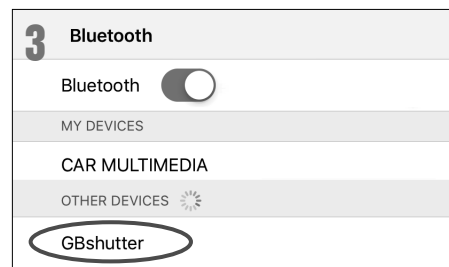
UTILIZZO DEL TELECOMANDO BLUETOOTH



Per inserire o sostituire la batteria, porre il proprio pollice al centro del coperchio posteriore, premere in avanti e far scorrere verso il basso per rimuovere il coperchio della batteria. La batteria CR2032 deve essere inserita con il lato positivo (+) rivolto verso l'alto. Riposizionare il coperchio.



Premere e tenere premuto per 5 secondi il pulsante sul telecomando. Una luce blu si accende e, dopo alcuni secondi, inizia a lampeggiare. Il telecomando è ora in modalità di accoppiamento.



Utilizzando le impostazioni Bluetooth sul proprio telefono, accoppiare il dispositivo chiamato "GBshutter".



Aprire l'app della fotocamera. Premere il pulsante sul telecomando per azionare l'otturatore sul proprio telefono.



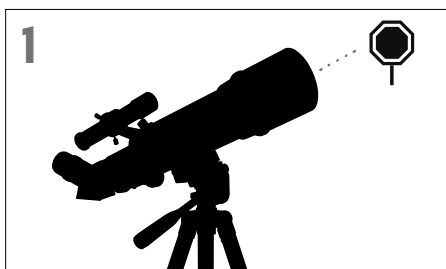
Se la fotocamera è in modalità video, premere nuovamente il pulsante per avviare la registrazione e ancora una volta per interrompere la registrazione.

ALLINEAMENTO DEL CERCATORE

Il cercatore è uno dei componenti più importanti del telescopio. Aiuta a localizzare gli oggetti e a centrarli nell'oculare. Al primo assemblaggio del telescopio è necessario allineare il cercatore con le ottiche principali del telescopio. È preferibile eseguire questa operazione durante il giorno*.

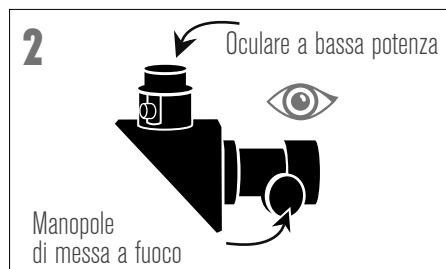


* **AVVERTENZA SOLARE!** Non cercare mai di guardare il sole attraverso un qualsiasi telescopio senza un filtro solare idoneo!



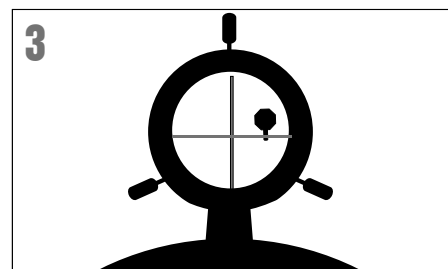
SCEGLIERE UN OGGETTO DA OSSERVARE

Portare il telescopio all'esterno durante il giorno e individuare un oggetto facilmente riconoscibile, come ad esempio un semaforo, la targa di un'auto o un cartello. L'oggetto dovrebbe trovarsi il più lontano possibile, minimo a 400 metri.



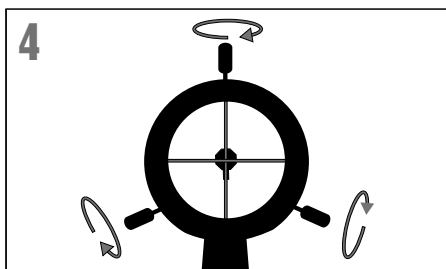
CENTRARE L'OBIETTIVO NELL'OCULARE

Guardare attraverso il telescopio utilizzando l'oculare con minore ingrandimento. Muovere il telescopio fino a quando l'oggetto prescelto si trova al centro del campo visivo. Se l'immagine è sbiadita, ruotare lentamente le manopole di messa a fuoco fino a quando non è messa a fuoco.



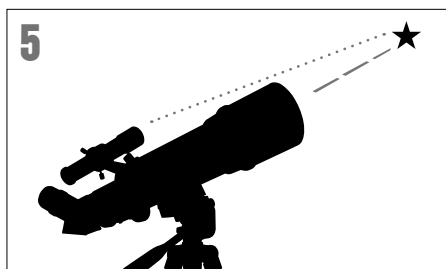
GUARDARE ATTRAVERSO IL CERCATORE

Una volta centrato l'oggetto nell'oculare da 20 mm, guardare attraverso il cercatore e individuare il reticolo del mirino.



REGOLARE IL CERCATORE

Senza muovere il telescopio, usare le tre manopole sulla staffa del cercatore per spostarlo intorno alla staffa fino a quando non appare il mirino sullo stesso oggetto che si sta osservando nell'oculare da 20 mm del telescopio.



CERCATORE ALLINEATO!

Non è necessario un riallineamento a meno che non viene urtato o cade.

SUGGERIMENTO: Cercare di regolare una vite per volta. Allentare una vite di mezzo giro e stringere l'altra della stessa quantità per assicurare che il cercatore sia in posizione.

LA PRIMA NOTTE FUORI - LA LUNA

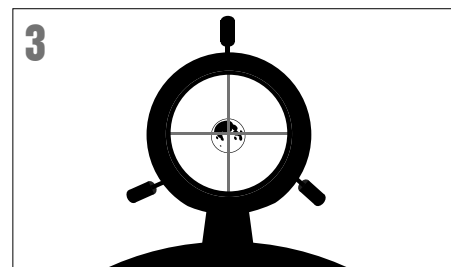
L'oggetto migliore e più facile da provare a osservare come primo è la Luna. Provare a osservare la Luna in diversi momenti delle sue fasi. Il momento migliore per osservare la Luna è a partire da due giorni dopo la Luna nuova fino a un paio di giorni prima della Luna piena. Durante questo periodo crateri e catene montuose sono osservabili nel dettaglio.



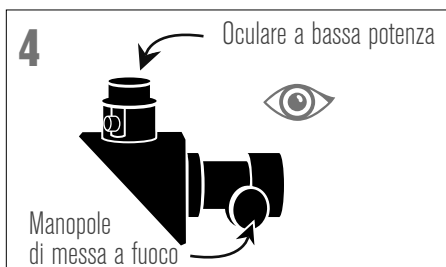
Quando la Luna è visibile nel cielo, impostare il proprio telescopio con l'oculare da 20 mm installato.



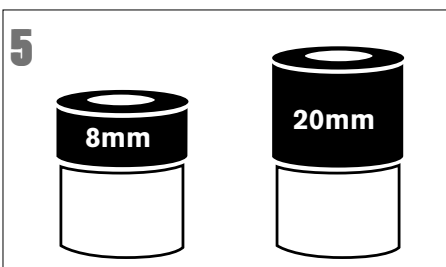
Spostare il telescopio in modo che punti approssimativamente verso la Luna.



Osservare attraverso il cercatore e localizzare il reticolo. Continuare a muovere il telescopio fino a quando il mirino non appare sulla Luna.



Osservare attraverso l'oculare da 20mm del telescopio. Ruotare con cura le manopole di messa a fuoco per regolare la nitidezza dell'immagine.



CONGRATULAZIONI!
ORA SI È OSSERVATO IL PRIMO
CORPO CELESTE!

Per ottenere una vista più ravvicinata della Luna, allentare il set di viti del focalizzatore e rimuovere l'oculare da 20 mm. Sostituirlo con l'oculare da 8mm e serrare le viti di regolazione per fissarlo in posizione. L'oculare da 8mm consente un ingrandimento significativamente maggiore, facendo apparire la Luna molto più grande.

NOTA: Può essere necessario regolare le manopole di messa a fuoco quando si cambiano gli oculari, quindi assicurarsi di avere l'immagine più nitida possibile.



È possibile vedere altri corpi celesti, come pianeti, ammassi stellari e nebulose usando la stessa tecnica per cercarli nel cielo notturno.

CELESTRON
SkyPORTAL™



L'app gratuita SkyPortal Celestron per iOS e Android può aiutare a localizzare e identificare un'ampia gamma di corpi celesti in maniera facile e veloce.

GUÍA DE INSTALACIÓN RÁPIDA

TRAVEL SCOPE™ 60 DX

ESPAÑOL

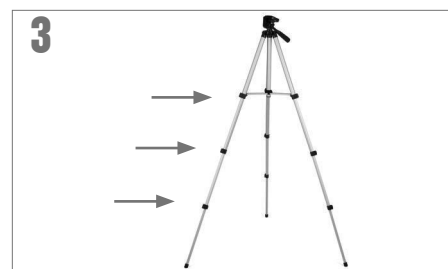
#22007



Desembale el telescopio y compruebe que estén presentes todas las piezas. Su telescopio Travel Scope 60 DX incluye: un tubo de telescopio, un trípode y cabezal de soporte, dos oculares, una lente Barlow 3x, un localizador, una diagonal de imagen recta, un adaptador para teléfono, un mando a distancia de obturador Bluetooth, una tarjeta de descarga del libro *Lunar Landscapes* de Robert Reeves, y una mochila de viaje.



Para instalar el trípode, separe las patas hacia fuera hasta que estén totalmente extendidas y empuje el soporte de las patas central.



Extienda las patas del trípode desbloqueando las tres palancas de cada pata. Tire de cada sección de pata por completo y presione la palanca de cada bloqueo hacia abajo para asegurarla en posición.



Para extender la columna central del trípode, gire en sentido contrario a las agujas del reloj el mando de bloqueo, levante en cabezal del trípode hasta que esté a la altura deseada y gire el mando de bloqueo en sentido de las agujas del reloj para asegurarlo.



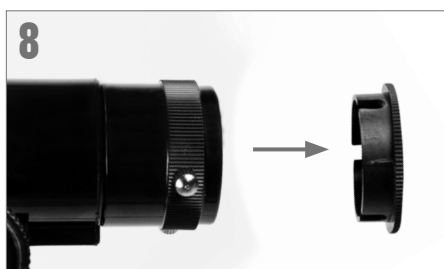
Afloje el mando del lateral de la plataforma de montaje del cabezal del trípode y gire la plataforma 90 grados de forma que quede vertical.



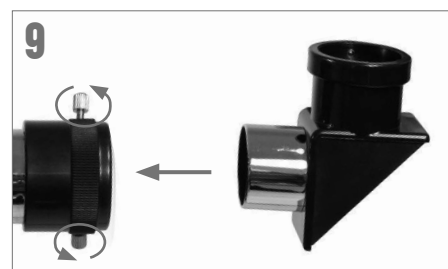
Haga coincidir el perno estriado de la plataforma de montaje con el agujero de la parte inferior del tubo del telescopio y enrósquelo. No lo apriete en exceso. Debería quedar ajustado pero no apretado.



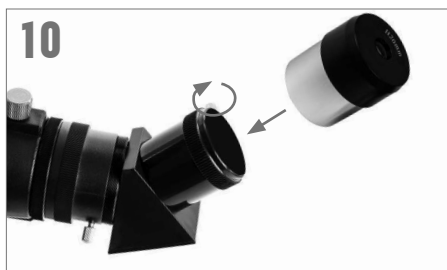
Gire la plataforma de montaje de forma que quede horizontal y apriete el mando para asegurarlo.



Saque la tapa del extremo del enfoque del tubo del telescopio y asegúrese de que los dos tornillos manuales no sobresalgan por la apertura.



Localice la diagonal de imagen recta y saque las tapas de plástico. Introduzca el cañón de la diagonal en el enfoque y asegúrelo en posición apretando los tornillos.



Introduzca el cañón del ocular de 20mm en la diagonal y apriete el tornillo.



Saque las roscas estriadas de los postes estriados del extremo del enfoque del tubo telescópico.



Localice el localizador y saque las tapas de plástico en la parte anterior y posterior de la lente. Oriente el localizador de forma que la lente más grande esté orientada a la parte anterior del tubo del modo indicado. Ponga el localizador sobre los postes del tubo y coloque las roscas estriadas para asegurarlo en posición.



Saque la tapa de la lente de la parte anterior del telescopio. Para observar, mire por el ocular del modo indicado. Enfoque la imagen girando los mandos bajo el enfoque.



Para un aumento adicional puede usar la lente Barlow 3x incluida. Ponga la lente Barlow entre la diagonal y el ocular.



Para mover el telescopio a izquierda y derecha, sujete una pata del trípode con la mano izquierda y use el mango de desplazamiento con la otra mano para moverlo. El tornillo de bloqueo de azimut puede aflojarse o apretarse para ajustar la tensión como desee.



Para mover el telescopio a izquierda y derecha, sujete una pata del trípode con la mano izquierda y use el mango de desplazamiento con la otra mano para moverlo. El tornillo de bloqueo de azimut puede aflojarse o apretarse para ajustar la tensión como desee. Para mover arriba y abajo el telescopio, gire el mango de desplazamiento en sentido contrario a las agujas del reloj y úselo para apuntar el telescopio en la dirección que desee observar. Gire el mango de desplazamiento en sentido de las agujas del reloj para bloquearlo en posición.

Para obtener más información de este producto o descargar el manual de instrucciones, visite la página de producto correspondiente en celestron.com



AVISO SOLAR: No intente nunca observar el sol por un telescopio sin un filtro solar adecuado.

¿NECESITA AYUDA?

Contacte con el soporte técnico de Celestron

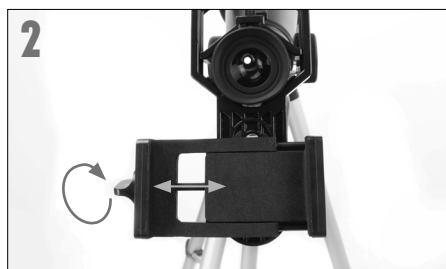
celestron.com/pages/technical-support

11-20

USO DEL ADAPTADOR DE TELÉFONO



1
Abra la fijación del ocular y póngala alrededor del chasis del ocular. Apriete la fijación hasta que quede asegurada.



2
Use el mando de fijación del teléfono para abrir el soporte de teléfono de forma que el teléfono quepa en su interior. Apriételo para fijar el teléfono en posición.



3
Encienda el teléfono y abra la app de cámara. Asegúrese de que el flash esté apagado.



4
Afloje el mando de la parte inferior del adaptador que asegura la fijación del teléfono a la fijación del ocular. Deslice la fijación del teléfono arriba y abajo y gírela a izquierda y derecha hasta que la cámara esté mirando por el ocular del telescopio. Apriete el mando de la parte inferior del adaptador asegurarlo en posición.



5
Use el enfoque del telescopio para ajustar el enfoque de la cámara. Capture la imagen usando la app.

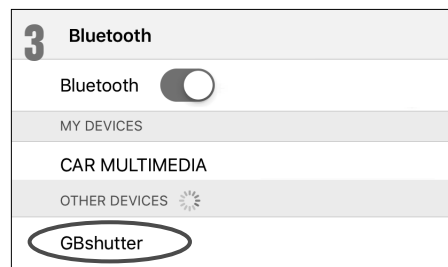
USO DEL MANDO BLUETOOTH



Para introducir o cambiar la batería, ponga el pulgar en el centro de la cubierta posterior, presionando hacia dentro y deslizando hacia abajo para sacar la tapa de la batería. La batería CR2032 debería introducirse con el lado positivo (+) orientado hacia fuera. Vuelva a colocar la cubierta.



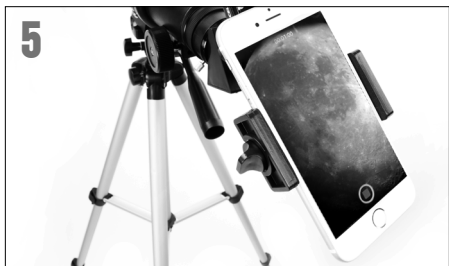
Mantenga pulsado el botón del mando a distancia 5 segundos. Se encenderá un testigo azul y, pasados unos segundos, comenzará a parpadear. El mando a distancia estará en modo emparejamiento.



Use la configuración Bluetooth del teléfono para emparejar el dispositivo «GBshutter».



Abra la app de cámara. Pulse el botón del mando a distancia para activar el obturador del teléfono.



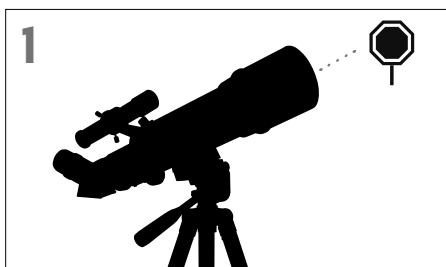
Si la cámara está en modo video puede pulsar el botón una vez para iniciar la grabación y pulsarlo de nuevo para detenerla.

ALINEAR EL LOCALIZADOR

El localizador es una de las piezas más importantes de su telescopio. Le ayuda a localizar objetos y centrarlos en el ocular. La primera vez que monte el telescopio, deberá alinear el localizador con la óptica principal del telescopio. Es preferible hacerlo de día*.

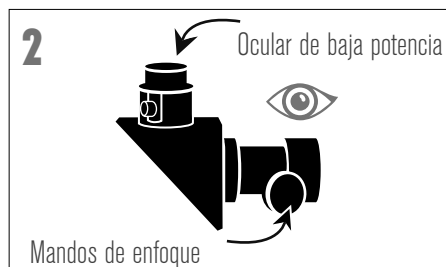


* ¡AVISO SOLAR! ¡No intente nunca observar el sol por un telescopio sin un filtro solar adecuado!



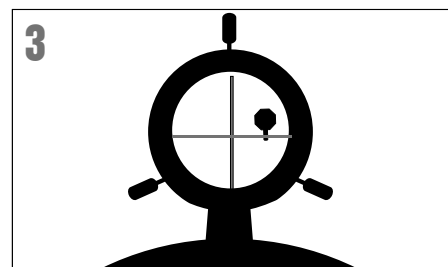
1 ELEGIR UN OBJETO

Saque el telescopio de día y localice un objeto fácilmente reconocible, como una farola, una matrícula de coche o una señal. El objeto debe estar lo más lejos posible, al menos a 400 m.



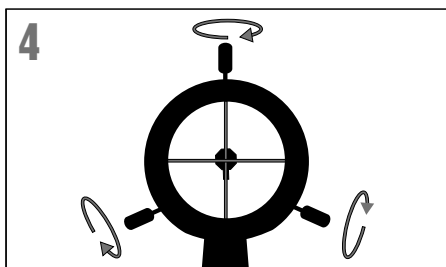
2 CENTRAR EL OBJETO EN EL OCULAR

Mire por el telescopio usando el ocular con menor potencia. Mueva el telescopio hasta que el objeto elegido quede en el centro del campo de visión. Si la imagen está borrosa, gire suavemente los mandos de enfoque hasta que quede enfocada.



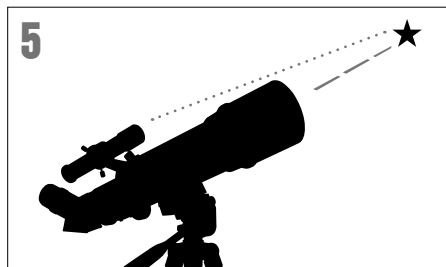
3 MIRAR POR EL LOCALIZADOR

Cuando el objeto esté centrado en el ocular de 20mm, mire por el localizador y localice el punto de mira.



4 AJUSTAR EL LOCALIZADOR

Sin mover el telescopio, use los tres tornillos manuales que rodean el soporte del localizador para moverlo en el soporte hasta que el punto de mira aparezca sobre el objeto que está observando en el ocular de 20mm del telescopio.



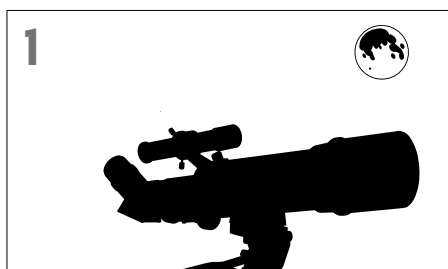
5 SU LOCALIZADOR ESTÁ ALINEADO.

No debería realinarse a menos que reciba golpes o caiga.

RECOMENDACIÓN: Pruebe ajustando un tornillo cada vez. Afloje el tornillo media vuelta y apriete otro el mismo recorrido para garantizar que el localizador se mantenga con seguridad en posición.

SU PRIMERA NOCHE EN EL EXTERIOR- LA LUNA

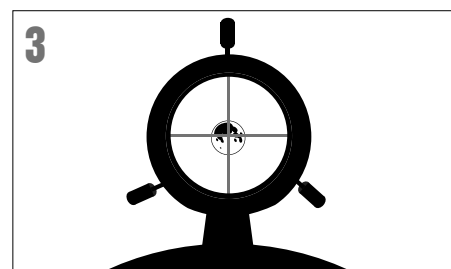
El mejor y más sencillo objetivo que puede probar a observar primero es la Luna. Pruebe a observar la Luna en distintos puntos de sus fases. El mejor momento para observar la Luna es desde dos días después de Luna nueva hasta unos días antes de Luna llena. Durante este periodo podrá ver el máximo detalle de los cráteres y riscos lunares.



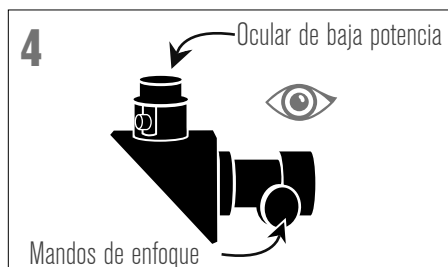
Con la Luna visible en el firmamento, instale el telescopio con el ocular de 20mm instalado.



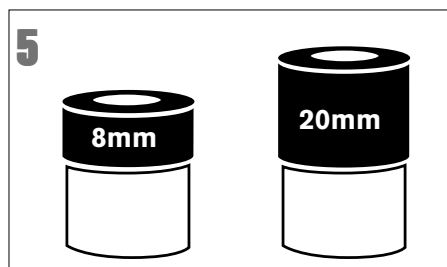
Mueva el telescopio de forma que apunte aproximadamente a la Luna.



Mire por el localizador y localice la retícula. Siga moviendo el telescopio hasta que la retícula se muestre sobre la Luna.



Mire por el ocular de 20mm del telescopio. Gire suavemente los mandos de enfoque para ajustar la definición de la imagen.



FELICIDADES
HA OBSERVADO SU
PRIMER OBJETO CELESTE.

Para obtener una vista más cercana de la Luna, afloje los dos tornillos del enfoque y saque el ocular de 20mm. Cámbielo por el ocular de 8mm y apriete los tornillos para asegurarlo en posición. El ocular de 8mm le ofrecerá notablemente más aumento, haciendo que la Luna se muestre mucho más grande.

NOTA: Puede tener que ajustar los mandos de enfoque cuando cambie oculares, para asegurarse de obtener la imagen más definida posible.



Puede observar muchos más objetos celestes, como planetas, cúmulos estelares y nebulosas usando esta misma técnica si sabe dónde encontrarlos en el firmamento.

CELESTRON
SkyPORTAL™



La app gratuita de Celestron SkyPortal para iOS y Android puede ayudarle a localizar e identificar una amplia gama de objetos celestes rápida y fácilmente.

